

(इंग्रजीत टंकलिखित न्यायनिर्णयाचा मराठी अनुवाद)

[१९९६] ३ एस. सी. आर. १०९१

युनियन ऑफ इंडिया, थ्रू चीफ ऑफ रेवेन्यू, सेंट्रल कोलफील्ड्स लिमिटेड, रांची

- विरुद्ध -

जानकी महतो आणि इतर.

२ एप्रिल १९९६

[न्यायमूर्ति के. रामास्वामी आणि न्यायमूर्ति जी. बी. पटनायक]

अंतरिम स्थगिती - उच्च न्यायालय - निवाड्या विरुद्ध अपील - असा निर्णय देण्यात आला की, उच्च न्यायालयाने निवाड्याच्या अंमलबजावणीला अंतरिम स्थगिती द्यायला हवी होती - अपील प्रलंबित असताना स्थगिती राहिल.

दिवाणी अपीलीय अधिकारिता : दिवाणी अपील क्रमांक ६९८०-७०१७/१९९६.

कि. अ. क्रमांक ४९५, ४८२, ४७०-७१, ४७५, ४९३, ४७२, ४७९, ४९०, ४८५, ४७६, ४७४, ४८४, ४८७, ४९६, ४८३, ४९३, ५०४, ४७८, ४९२, ४८८, ४६९, ४८९, ४८१, ४७३, ४८६, ४६८, ४८०, ४७७, ४९१, ४९७, ५०२, ४९८, ५०५, ४९९, ५०३, ५०० आणि ५०१/१९९३ मधील बिहार उच्च न्यायालयाच्या दिनांक २५.११.९३ च्या न्यायनिर्णय आणि आदेशावरून.

अपीलकर्त्यासाठी, ओ. पी. खेतान आणि कंपनीसाठी संजय खेतान.

न्यायालयाचा पुढील आदेश देण्यात आला :

अनुमत मंजूर.

उत्तरवादी क्रमांक १, ६, ८-११, १४, १६, १८, २०-२४, २८, ३१, ३४, ३६-३९, ४१-४५, ४८-९८, १००-१०९, १११ आणि ११३ यांना देण्यात आलेल्या नोटीसेस त्यांना नोटीस बजावण्यात आलेला आहे या साठी पुरेसा आहे. देय पावतीसह पाठविलेल्या नोटीसेस परत प्राप्त झालेल्या नाहीत. त्यांना नोटीस बजावण्यात आलेली आहे असे मानले गेले पाहिजे. उत्तरवादी क्रमांक १२, १३, १७, ३३ आणि ४७ यांना देण्यात आलेल्या नोटीसेस कोणतीही तारख नमूद केल्याशिवाय परत प्राप्त झाल्या आहेत. त्यामुळे त्यांना नोटीस बजावण्यात आलेले आहे असे मानले पाहिजे.

प्रार्थना केल्याप्रमाणे अंतरिम निर्देश देण्यात उच्च न्यायालय न्याय्य ठरले का हा एकमेव प्रश्न आहे. या प्रकरणाची परिस्थिती लक्षात घेता, आम्हाला असे वाटते की उच्च न्यायालयातील अपीलांचा विषय असलेल्या निवाड्याच्या अंमलबजावणीला उच्च न्यायालयाने अंतरिम स्थगिती दिली असती.

त्यानुसार अपीले मंजूर करण्यात आले. प्रार्थना केल्याप्रमाणे अपील प्रलंबित असताना स्थगिती राहिल. ही अपिले लवकरात लवकर निकाली काढण्याची विनंती उच्च न्यायालयाला करण्यात आली आहे. खर्चाबाबत कोणताही आदेश नाही.

अपीले मंजूर.

अस्वीकरण

"या न्यायनिर्णयाच्या मराठी भाषेतील अनुवादाचा वापर हा पक्षकारास त्याचा/तिच्या मातृभाषेमध्ये त्याचा अर्थ समजून घेण्यापुरताच मर्यादित राहिल आणि त्याचा इतर कोणत्याही कारणाकरिता वापर करता येणार. तसेच, इंग्रजी भाषेतील न्यायनिर्णय हाच सर्व व्यावहारिक आणि कार्यालयीन वापराकरिता विश्वसनीय असेल आणि तोच त्यातील आदेशाच्या निष्पादन आणि अंमलबजावणीकरिता वैध मानला जाईल".